

# Distrito Escolar Santa María-Bonita Escuela Primaria Arellanes

Grados Escolares K hasta el 6  
Leslie Brown, Directora



1890 Sandalwood Drive  
Santa Maria, CA 93455  
PH: (805) 361-6860 FAX: (805) 346-8540

## 2007-08 Informe de Responsabilidad Escolar Publicado en enero 2009

Distrito Escolar Santa María-Bonita  
708 South Miller Street  
Santa Maria, CA 93454  
(805) 361-8280

www.smbds.org

2009

### Junta de Educación

Ike Ochoa, Presidente  
Fidencio Brunello, Vicepresidente  
JoAnn Oliver, Secretaria  
Craig Beebe  
Ken Milo

### Distrito Administrativo

Phillip Alvarado  
Superintendente

### Contenido

Mensaje del Director  
Declaración de Misión  
Perfil Escolar  
Logro Estudiantil  
Participación de Padres  
Instalaciones Escolares y  
Mantenimiento  
Entorno en el Aula  
Currículo e Instrucción  
Personal Profesional  
Gastos del Distrito  
Datos del SARC y Acceso al Internet

## Mensaje del Director

Quisiera darles la bienvenida al Informe de Responsabilidad Escolar Anual de la Escuela Primaria Arellanes. De acuerdo con la proposición 98, todas las escuelas en California deben emitir un Informe de Responsabilidad Escolar Anual que revele ciertos requisitos federales y estatales. Los padres encontrarán información valiosa sobre nuestro logro académico, personal profesional, programas de currículo, materiales instructivos, procedimientos de seguridad, entorno en el aula y la condición de las instalaciones.

La Escuela Primaria Arellanes proporciona un ambiente estimulante y cálido en donde los estudiantes se involucran activamente el aprendizaje académico, al igual que en valores positivos. Los estudiantes reciben un currículo desafiante y con base en las normas académicas por parte de un personal dedicado y profesional y basado en las necesidades individuales de los estudiantes. Una evaluación continua del progreso y logro estudiantil nos ayuda a refinar el programa instructivo para que así los estudiantes puedan lograr un dominio académico.

Nos comprometemos a proporcionar el mejor programa de educación posible para los estudiantes de la Escuela Primaria Arellanes, y cualquier pregunta o sugerencia acerca de la información contenida en este informe o sobre la escuela, es bienvenida. Juntos con nuestros esfuerzos, nuestros estudiantes serán desafiados para alcanzar su máximo potencial.

## Declaración de Misión

Estamos aquí para preparar a los niños a ser ciudadanos exitosos.

## Perfil Escolar

La Escuela Primaria Arellanes está ubicada en la región suroeste de Santa Maria y sirve a los estudiantes de grados kínder hasta el seis siguiendo un calendario tradicional. Al principio del año escolar 2007-08, 275 estudiantes fueron matriculados, incluyendo 10% en educación especial, 9.2% identificados como servicios de educación para estudiantes migratorios, 38% aplicando para apoyo al estudiante del idioma inglés, y 86% aplicando para el almuerzo gratis o con reducción de precio. La Escuela Primaria Arellanes logró en el 2008 un puntaje en el Índice de Rendimiento Académico de 682.

### Porcentaje de estudiantes basado en la Etnicidad Inscripción de 2007-08: 275

Hispano o Latino	87.27 %
Caucásico	8.00 %
Afro-Americano	1.82 %
Nativo Americano o Nativo de Alaska	1.82 %
Asiático	0.73 %
Isleño del Pacífico	0.36 %

*La información estadística revelada en este reporte es obtenida del departamento de educación del Estado de California y el Distrito Escolar Santa María-Bonita. Al momento de publicarse, este reporte cumplió con todos los requisitos federales y estatales relacionados con SARC, utilizando los datos más precisos disponibles. Los datos para preparar las secciones de materiales instructivos fueron adquiridos en 01/2009. Los datos para preparar las secciones de instalaciones escolares fueron adquiridas en 11/2008.*

## Logro Estudiantil

### Exámen del Aprendizaje Progresivo del Inglés de California

La ley estatal requiere que las escuelas den a los estudiantes de grados de kínder hasta el doceavo el Examen de Aprendizaje progresivo del inglés del estado de California (CELDT, por sus siglas en inglés) a los cuales su primer idioma no es el inglés. El examen identifica a nuevos estudiantes como estudiantes que aprenden inglés, vigila su progreso en el idioma inglés, y ayuda a determinar si han alcanzado un nivel en el idioma inglés.

### Evaluación Normalizada del Estado

Los estudiantes de la Arellanes Elementary School participan en el examen STAR de California cada año. Programa obligatorio (Normalizado de Examinar e Informar, por sus siglas en inglés) es una serie cálculos que evalúan la capacidad del estudiante en zonas de materias obligatorias y compara los resultados de los estudiantes con otros estudiantes en el estado que tomaron el mismo examen. El STAR consta del Examen de Normas de California (CST, por sus siglas en inglés), el Aprenda 3 y la Evaluación de Desempeño Alternativa de California (CAPA, por sus siglas en inglés).

El CST ayuda a determinar el nivel de capacidad individual requerida por el estado. CAPA es administrado a estudiantes con incapacidades los cuales no pueden tomar el CST. Para más información acerca del programa STAR, por favor visite la página web <http://star.cde.ca.gov/>.

### Exámenes de Normas de California

Los exámenes de normas del estado de California evalúan el desempeño del alumno sobre las normas de contenido académicas de California adoptada por el Junta de Educación Estatal. Las normas de desempeño identifican el nivel de dominio del estudiante sobre las normas de contenido a prueba. La meta estatal para cada alumno es que acierte a un nivel avanzado o competente.

Las tablas CST en este informe indican el porcentaje de estudiantes logrando desempeñarse en niveles competentes o avanzados. Los resultados se revelan solamente a subgrupos de diez estudiantes o más que toman el examen. En esas categorías que aparecen en blanco en las tablas de CST, ninguno de los estudiantes alcanzó el criterio del subgrupo. Los resultados detallados para cada grupo estudiantil se pueden obtener en la página web del Departamento de Educación de California <http://star.cde.ca.gov/>.

### Aptitud Física

En la primavera de cada año, la Arellanes Elementary School es requerida por el estado que suministre una prueba de aptitud física a todos los estudiantes de quinto grado. La prueba de aptitud física mide las habilidades de cada estudiante para terminar seis tareas físicas en seis áreas mayores. Los estudiantes que reúnan o excedan el nivel en las seis áreas de aptitud física se consideran tener aptitud física o estar en "la zona de aptitud saludable".

A partir de la conclusión del examen físico del 2007-08, el 35.3% de los estudiantes de quinto grado estuvieron en la parte de "la zona de aptitud física saludable". Los resultados estatales comparativos pueden ser encontrados en la página web de CDE <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>.

Resultados de los exámenes de las normas de California - Porcentaje de todos los estudiantes que Resultaron en la escala o más alto de la escala 50ava.

	Escuela Primaria Arellanes			Distrito			California		
	05-06	06-07	07-08	05-06	06-07	07-08	05-06	06-07	07-08
Lengua y Literatura	21	30	23	29	29	31	42	43	46
Matemáticas	38	39	36	43	42	44	40	40	43
Ciencia	7	23	26	24	30	38	35	38	46
Ciencias Sociales				17	19	18	33	33	36

Resultados de los exámenes de normas de California - Subgrupos étnicos numéricamente significativos - Porcentaje de estudiantes que resultaron en la escala o más alto de la escala 50ava. 2007-08

	Escuela Primaria Arellanes						
	Afro-Americano	Nativo Americano o Nativo de Alaska	Asiático	Filipino	Hispano o Latino	Isleño del Pacífico	Caucásico
Lengua y Literatura	*	*	*		21	*	33
Matemáticas	*	*	*		35	*	41
Ciencia		*			19		*
Ciencias Sociales							

Resultados de los exámenes de normas de California - Otros subgrupos numéricamente significativo - Porcentaje de estudiantes que resultaron en la escala o más alto de la escala 50ava. 2007-08

	Escuela Primaria Arellanes					
	Masculino	Femenino	Aprendices del Idioma Inglés	De bajos recursos	Estudiantes con Discapacidades	Educación para Estudiantes Migratorios
Lengua y Literatura	19	28	18	22	10	26
Matemáticas	33	40	33	33	16	32
Ciencia	19	33	7	24	*	*
Ciencias Sociales						

## Índice de Rendimiento Académico

California utiliza los resultados del examen STAR para calcular el Índice de Rendimiento Académico (API) el cual es utilizado para medir el desempeño de la escuela, imponer metas de crecimiento académico y observar el progreso con el paso del tiempo. El API es un índice numérico entre 200-1000 que mide el desempeño de los alumnos de segundo grado hasta el onceavo grado. Un puntaje de 800 en API es la meta de desempeño designada por el estado para todas las escuelas. Los resultados de los exámenes son calculados y se le aplica una fórmula para determinar el API.

**Meta de Crecimiento:** Para las escuelas con un API por debajo de 800, el estado requiere un aumento del 5% de la diferencia entre el API actual de la escuela y 800. La meta de crecimiento no solo se aplica a toda la escuela, sino al igual que cada subgrupo numéricamente significativo. Las escuelas/subgrupos que han alcanzado un API de 800 o más, deberán mantener su puntaje.

**Rango Estatal:** Todas las escuelas en California son clasificadas de acuerdo al tipo (primaria, secundaria, preparatoria) y son colocadas sobre una escala del 1 al 10, 10 siendo el más alto.

**Rango de escuelas similares:** El rendimiento escolar es también comparado con otras escuelas similares en el estado, basado en las características demográficas y clasificadas del 1 al 10 entre una agrupación de 100 escuelas.

Índice de Rendimiento Académico (API) Comparación de Tres Años de Rendimiento			
	2005	2006	2007
Rango a nivel estatal	3	2	3
Rango entre Escuelas Semejantes	6	5	4

Resultados generados de los reportes de crecimiento de API del 2005, 2006 y 2007.

Índice de Rendimiento Académico (API) Comparación de Rendimiento de tres años			
	Puntaje API	Aumento/Disminución en el puntaje API	
Resultados	2008	2005-06	2006-07
Para todos los estudiantes	682	-27	35 -20
<b>Subgrupos Etnicos</b>			
Afro-Americano	*	*	* *
Nativo Americano o Nativo de Alaska	*	*	* *
Asiático	*	*	* *
Filipino	*	*	* *
Hispano o Latino	676	-25	39 -19
Isleño del Pacífico	*	*	* *
Caucásico	*	*	* *
<b>Otros subgrupos</b>			
Estudiantes con Discapacidades	*	*	* *
De bajos recursos	673	-28	36 -18
Aprendices del Idioma Inglés	673	*	* -21

Los resultados son generados de los reportes de crecimiento del API del 2006, 2007 y 2008

## Progreso Anual Adecuado

El acta federal "Ningún niño se quedará atrás" (NCLB, por sus siglas en inglés) requiere que todos los estudiantes efectúen a su nivel o más arriba del nivel de aptitud en la evaluación basada en las normas estatales para el año 2014. Reunir el objetivo del Progreso Anual Adecuado ayuda a determinar si los alumnos están alcanzando la meta de nivel de aptitud puestas por el NCLB. AYP requiere una evaluación anual y el reporte del progreso académico de todos los alumnos y define los subgrupos estudiantiles.

Para el ciclo 2007-08 de AYP, las primarias y secundarias deberán alcanzar un 35.2% o un coeficiente de aptitud superior en Inglés/Lenguaje y Literatura y 37% o un coeficiente de aptitud superior en matemáticas bajo el Examen de Normas del Estado de California (CST, por sus siglas en inglés). El criterio adicional contribuyendo ya sea si la escuela demuestra AYP incluye un logro de 95% o un coeficiente de participación superior en el CST y obtener una puntuación de crecimiento de API de 1 punto.

Más información sobre el AYP puede ser hallada en la página web del Departamento de Educación del Estado de California (CDE) [www.cde.ca.gov/nclb/](http://www.cde.ca.gov/nclb/) y en la página web del Departamento de Educación de los Estados Unidos [www.ed.gov/nclb/accountability/](http://www.ed.gov/nclb/accountability/).

Progreso Anual Adecuado (AYP) Los resultados reportados por el indicador y comparado al desempeño del distrito 2007-08		
<i>¿Reunió o sobrepasó los requisitos la escuela junto con el distrito 2008 en el criterio realizado por AYP en cada una de las siguientes áreas?</i>		
Indicador AYP	AES	SMBSD
Resultados en general	No	No
<i>Índice de participación 2007-08 Meta de Objetivo.</i>		
Lengua y Literatura	Sí	Sí
Matemáticas	Sí	Sí
<i>Porcentaje hábil (Examen CST)</i>		
Lengua y Literatura	No	No
Matemáticas	No	No
Puntaje API 620 o incremento del API por 1 punto	Sí	Sí
Tasa de Graduación	N/A	N/A

## Ningún Niño se Quedará Atrás

El Acta federal Ningún niño se quedará atrás (NCLB, por sus siglas en inglés) es parte del programa de subvención Federal de Título I diseñado para proporcionar fondos para emplear personal y programas adicionales para suplir las necesidades de estudiantes de bajos ingresos y bajo desempeño, al igual que otros estudiantes designados con necesidades especiales. Las escuelas pueden solicitar uno de dos fondos, basado en su perfil demográfico estudiantil; Fondos de Título I en el ámbito escolar o Título I de asistencia adicional. Las escuelas de Título I de ámbito escolar utilizan los fondos federales para mejoras del ámbito escolar y logros académicos. Las escuelas de Título I de asistencia adicional utilizan los fondos federales para ayudar a aquellos estudiantes que reúnen el criterio específico del programa. En el 2007-08, la Escuela Primaria Arellanes aplicó para el Fondo Título I en el ámbito escolar y está expuesta a cumplir con los requisitos de participación del programa Título I.

Cualquier escuela que recibe fondos de Título I debe cumplir las actividades respectivas de exámenes e informes del programa, alcanzar niveles específicos de aptitud estudiantil y vigilar el progreso escolar hacia la realización de metas establecidas. Las escuelas que no alcancen el criterio de AYP, ingresan al programa de mejoras, un sistema de seguimiento y un programa de realce al currículo diseñado para ayudar a las escuelas a incrementar los niveles de aptitud estudiantil. Se puede encontrar más información acerca del Título I y el Programa de Mejoras en la página web [www.cde.ca.gov/ta/ac/ti/](http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ti/).

Estado de Programa Título I de Mejoras (PI)		
	AES	SMBSD
Estado PI	En PI	En PI
Año Implementado	2004-2005	2004-2005
Año en PI	Año 4	Año 3
Número de Escuelas Actualmente en PI	14	
% de Escuelas Actualmente identificadas por PI	73.7%	

## Participación de Padres

Se les anima a los padres a que se involucren en el entorno de aprendizaje de sus hijos ya sea siendo voluntarios en el aula, participando al tomar decisiones en grupo o simplemente asistiendo a eventos escolares.

Se les informa a los padres de familia sobre eventos y actividades escolares por medio de un sistema telefónico automatizado, el sitio web de la escuela, y el boletín/calendario mensual. Comuníquese con el director al (805) 361-6863 para más informes sobre como involucrarse en la enseñanza de su hijo/a.

### Oportunidades de ayudar voluntariamente

Ayudante en el Aula  
Chaperón

### Comités

Consejo del Plantel Educativo  
Consejo de Asesor para la Educación de Alumnos que Aprenden Inglés  
Club de Padres de Familia y Maestros

### Actividades Escolares

Noche de Regreso a Clases  
Campamento de Ciencia de 6º Grado  
Noches de Padres para Estudiantes del Inglés  
Literatura/Lenguaje – Noches de Padres de

## Instalaciones Escolares y Mantenimiento

El distrito hace grandes esfuerzos para asegurarse que todas las escuelas estén limpias, seguras y funcionales a través de un mantenimiento correcto en las instalaciones y supervisión en el plantel escolar. Las primeras instalaciones de la Escuela Primaria Arellanes fueron construidas en el año 1961; el continuo mantenimiento y mejoras en el plantel asegura que las instalaciones permanezcan actualizadas y le proporcionan al personal y alumnos un espacio adecuado. El personal de mantenimiento del distrito y de conserjes en el plantel se aseguran de terminar cualquier reparación de una manera oportuna para mantener a la escuela en buenas condiciones. Una orden de trabajo es utilizada por la escuela y el personal del distrito para comunicar peticiones de mantenimiento no rutinarias. A las

reparaciones de emergencia se les da la prioridad. En los últimos 12 meses, las siguientes mejoras han sido terminadas:

- Nueva jardinería
- Nuevo techo en un edificio

Cada mañana antes de que la escuela comience, las instalaciones son inspeccionadas por el conserje en búsqueda de peligros de seguridad u otras condiciones que requieren de atención antes de que los estudiantes o el personal entren a los terrenos escolares. Un conserje diurno y un conserje nocturno son asignados a la Escuela Primaria Arellanes. El conserje diurno es responsable de:

- Baños
- Limpieza/montaje de la cafetería
- Limpieza de las oficinas

Los baños son inspeccionados durante el día y son limpiados posteriormente cuanto es necesario. Los el conserje nocturno es responsable de:

- Limpieza de los baños
- Limpieza de las oficinas
- Limpieza de las aulas

La directora se comunica con el personal de conserjes a diario respecto al mantenimiento y temas de seguridad.

Descripción del plantel	
Año de Construcción	1961
Superficie en acres	13.25
Cantidad	
Aulas permanentes	12
Aulas móviles	0
Baños (uso estudiantil) en pares	4 sets
Biblioteca	1
Laboratorio de computación	1
Sala para maestros	1
Cafetería/Salón Multiusos	1
La oficina de la escuela	1

## Mantenimiento Diferido

La Escuela Primaria Arellanes participa en el programa escolar de mantenimiento diferido del estado de California, el cual proporciona fondos igualados dólar por dólar para ayudar a distritos escolares con las reparaciones o reemplazos más importantes de los componentes del edificio escolar. Los proyectos de mantenimiento diferido generalmente incluyen Tejado, Fontanería, Calefacción, Aire Acondicionado, Sistemas Eléctricos, Pintura en el Interior/Exterior, y Sistemas para Piso. Durante el año escolar 2007-08, la Escuela Primaria Arellanes recibió \$1,060,301 de los fondos para mantenimiento diferido.

## Inspección del Plantel

El Departamento de Mantenimiento del distrito inspecciona la Escuela Primaria Arellanes de manera anual de acuerdo con el código de educación §175592.72© (1). La Escuela Primaria Arellanes utiliza una encuesta en el plantel escolar para identificar condiciones peligrosas o riesgosas y las necesidades de mejoras en el plantel. La inspección más reciente se llevo a cabo el sábado, 06 de diciembre de 2008. Las faltas anotadas en la inspección de la escuela

fueron arregladas inmediatamente por el departamento de mantenimiento del distrito. Durante el año escolar 2007-08, todos los baños estuvieron funcionando totalmente y estuvieron disponibles para uso estudiantil.

Estatus de reparación de las instalaciones La Inspección más Reciente: sábado, 06 de diciembre de 2008			
Área de inspección	Estatus de reparación		
	Bueno	Mediano	Malo
1. Fugas de gas	✓		
2. Sist. mecánicos	✓		
3. Ventanas/puertas		✓	
4. Superficies int.	✓		
5. Mat. Peligrosos			✓
6. Daños estructurales	✓		
7. Seguridad contra incendios	✓		
8. Electricidad	✓		
9. Plagas/bichos	✓		
10. Bebederos	✓		
11. Baños	✓		
12. Desagües	✓		
13. Terrenos/patios		✓	
14. Techos		✓	
15. Limpieza en general		✓	

Reparación necesaria y acción tomada o planeada	
Sección	Comentarios
(3)	Edificio 200: enderezar o reemplazar el poste de la valle en el perímetro este.
(5)	Edificio 050 y Edificio 300: remover o asegurar los productos con rótulos "manténgase fuera del alcance de los niños"
(13)	Edificio 300: añadir protector contra caídas bajo los columpios.
(14)	Edificio 500: reemplazar canaleta de aguas lluvias en el lado sur.
(15)	Edificio 050: remover refrigerador mohoso del cuarto 11.

Resumen en general de las instalaciones en buen estado de reparación			
Ejemplar	Bueno	Mediano	Malo
	✓		

### Evaluación descriptiva

*Buena: La escuela se mantiene en buenas condiciones con un número no crítico en deficiencias notadas. Estas deficiencias son aisladas y/o resultan de un desgaste natural y/o están en proceso de ser corregidas.*

## Supervisión del Plantel

La administración de la escuela y el personal de docente ponen como prioridad el proporcionar supervisión adulta adecuada en el plantel escolar antes, durante y después de clases. Cuando los estudiantes llegan al plantel escolar cada mañana, los siguientes individuos están estratégicamente asignados a las áreas de entrada y el patio de recreo: asistentes de servicios al mediodía y padres de familia. El director y asistentes de servicios al mediodía vigilan la actividad durante la hora del almuerzo en la cafetería y en el patio de recreo. Al final del día cuando los estudiantes

son despachados, los maestros vigilan el comportamiento de los estudiantes para asegurar una partida segura y ordenada.

La Escuela Primaria Arellanes es un plantel escolar cerrado. Durante las horas escolares, todas las visitas deben firmar en la oficina de la escuela y usar un gafete de identificación mientras permanezcan en los terrenos escolares.

## Plan de Seguridad Escolar

El plan de seguridad del plantel de la escuela fue desarrollado para la Escuela Primaria Arellanes en colaboración con agencias locales y la oficina del distrito para llenar los requisitos de la enmienda del senado 187. Los componentes de este plan incluyen el procedimiento del informe de abuso de niños, procedimientos de la notificación de los maestros sobre los peligros de los alumnos, procedimientos de respuestas a un desastre, procedimientos para la llegada y partida de la escuela, las normas de acoso sexual y el código de vestuario. El plan más reciente de seguridad de la escuela fue revisado, actualizado y compartido con el personal en octubre del 2008.

## Entorno en el Aula

### Tiempo de Instrucción

Todo el tiempo instructivo ofrecido en la Escuela Primaria Arellanes reúne o sobrepasa el código de Educación de California. Para el año escolar 2007-08, la Escuela Primaria Arellanes ofreció 180 días de instrucción constando de 159 días regulares y 21 días mínimos. Los días mínimos fueron utilizados para juntas de padres, desarrollo profesional, y preparación del maestro.

La tabla de abajo es una comparación de los minutos instructivos ofrecidos y los requisitos de tiempo instructivo del estado.

Minutos de instrucción 2007-08		
Grado Escolar	Minutos Actuales	
	Oferidos	Requisito Estatal
K	36,000	36,000
1-3	51,048	50,400
4-6	54,546	54,000

## Disciplina y Ambiente de Aprendizaje

Las normas de disciplina de la Escuela Primaria Arellanes son decididas a base del plan de disciplina escolar, las cuales son utilizadas como guía para desarrollar reglas escolares, promueven la responsabilidad, y promueven el respeto. Los maestros les explican e identifican claramente a sus estudiantes las expectativas de comportamiento y discuten las consecuencias sobre el comportamiento negativo en el salón de clases. La Escuela Primaria Arellanes emplea un acercamiento progresivo al lidiar con estudiantes que toman malas decisiones en cuanto al comportamiento, que no siguen las normas de la escuela, o que son perjudiciales en el aula.

Al principio del año escolar se comparte con los estudiantes las reglas de la escuela, las normas disciplinarias y las expectativas de conducta en el paquete de información del primer día y Noche de regreso a clases. A lo largo del año escolar se les recuerda a los alumnos de manera individual de su responsabilidad de hacer buenas decisiones de conducta en la clase.

Los maestros y administradores premian a los alumnos demostrando buena ciudadanía, conducta positiva y logros académicos a diario. La Escuela Primaria Arellanes patrocina el siguiente incentivo de comportamiento incentivos: Estudiante del mes y Encontraron portándose bien.

Programas extracurriculares y de enriquecimiento que se llevan a cabo después de las clases promueven el logro académico y crean un aumento en el interés escolar. La Escuela Primaria Arellanes ofrece ASES (Educación y seguridad después de clases), Programa de día extendido, y Club de liderazgo de niñas.

Suspensiones y Expulsiones			
	AES		
	05-06	06-07	07-08
Suspensiones (#)	32	36	49
Suspensiones (%)	12.36 %	13.09 %	17.82 %
Expulsiones (#)	0	0	0
Expulsiones (%)	0.00 %	0.00 %	0.00 %
SMBSD Escuelas Primarias			
Suspensiones (#)	492	599	509
Suspensiones (%)	4.80 %	5.91 %	4.90 %
Expulsiones (#)	0	2	1
Expulsiones (%)	0.00 %	0.02 %	0.01 %

*Esta tabla demuestra el total de casos (No el número de días) de suspensiones y expulsiones e incluye a estudiantes con múltiples casos de suspensión. Por ejemplo, un estudiante suspendido en un mes por dos días y después suspendido un mes después por tres días es contado como dos casos de suspensión.*

## Tamaño de Clases

La tabla de distribución del tamaño de clase en este informe indica la distribución del tamaño de clases por grado escolar, el tamaño promedio por clase y el número de clases que contienen de 1-20 alumnos, 21-32 alumnos y 33 o más alumnos.

La Escuela Primaria Arellanes participa en el programa estatal Opción 2 de reducción de alumnos por salón (CSR, por sus siglas en inglés). Esto significa que los estudiantes se benefician de la presencia de un maestro adicional por 1.5 horas cada día durante las sesiones de instrucción de inglés/lengua y literatura. El tamaño de la clase es 50% más pequeña durante este periodo. Durante el año escolar 2007-08, 71% de las clases de la Escuela Primaria Arellanes del tercer grado participaron en el programa CSR. La tabla del porcentaje de clases de tercer año participando en el programa de reducción de clase indica el índice de participación de clases en el grado de nivel CSR.

Porcentaje de salones de K-3 Participando en el Programa de Reducción de estudiantes por Aula			
Grado	2005-06	2006-07	2007-08
K	100 %	100 %	100 %
1	100 %	100 %	100 %
2	100 %	100 %	100 %
3	0 %	0 %	0 %

Distribución de número de estudiantes por aula Aulas Independientes				
Grado	Clase Pro-medio	2005-06		
		Tamaño	Número de salones	
			1-20	21-32
K		19.0	2	
1		16.0	3	
2		18.0	2	
3		21.0		1
4		29.0		1
5		24.0		1
6		23.0		1
Combo 3-4		22.0		1
Combo 4-8		18.0	1	
Grado	Clase Pro-medio	2006-07		
		Tamaño	Número de salones	
			1-20	21-32
K		31.0		1
1		20.0	2	
2		20.0	2	
3		31.0		1
4		27.0		1
5		29.0		1
6		28.0		1
Combo K-3		20.0	1	
Combo 4-8		29.0		1
Grado	Clase Pro-medio	2007-08		
		Tamaño	Número de salones	
			1-20	21-32
K		34.0		1
1		19.0	2	
2		19.5	2	
3		20.5	1	1
4		25.0		1
5		27.0		1
6		24.5		2
Combo 4-8		22.0		1

*Las Aulas Combo abarcan cualquier combinación de los grados demostrados*

## Currículo e Instrucción

### Desarrollo del Personal

Todas las actividades de desarrollo de entrenamiento de la Escuela Primaria Arellanes giran alrededor de las normas y estructuras del contenido del estado de California. Apoyo de Actividades de Desarrollo Personal adopción de un currículo nuevo y implementación de nuevos programas. Las decisiones con respecto a la selección de Actividades de Desarrollo del Personal son realizadas por todo el personal utilizando recursos tales como aportación del maestro y análisis de datos para determinar las zonas en el cual entrenamiento adicional de maestros pueden realzar la instrucción en el aula y aumentar los niveles de logro estudiantil. La Escuela Primaria Arellanes ofrece apoyo a maestros nuevos y veteranos a través del entrenamiento y tutoría entre compañeros. Auxiliares didácticos son proporcionados con un entrenamiento elegido enfocado en la enseñanza

de estrategias y contenido del currículo. Los maestros suplentes son invitados a participar en actividades de desarrollo del personal designado. Todo el personal es animado a asistir a talleres y conferencias. Personal auxiliar clasificado recibe entrenamiento relacionado con el trabajo por parte de supervisores y representantes del distrito.

### Materiales Didácticos

Todos los libros de texto utilizados en el plan de estudios obligatorios en la Escuela Primaria Arellanes están alineados con las normas sobre el contenido temático de California y con la estructura. Los materiales instructivos son seleccionados de la lista estatal más reciente de materiales con base en las normas académicas adoptada por la Junta Directiva del Distrito. El distrito sigue el ciclo de seis años de la Junta de educación del Estado para la adopción de materiales de contenido básico (Inglés/Lenguaje y Literatura, matemáticas, ciencia, y ciencias sociales).

El miércoles, 08 de octubre de 2008, la Junta de Educación del Distrito Escolar Santa María-Bonita llevo a cabo una audiencia pública para certificar el punto hasta el cual han provisto a los estudiantes con libros de texto y materiales instructivos. La Junta de Educación adopto la resolución la cual certifica como es requerido por el código de Educación AS60119 (1) que los libros de texto y los materiales instructivos fueron proporcionados a todos alumnos, incluyendo a los aprendices de inglés, en el distrito hasta el punto que cada alumno tenga un libro de texto o materiales instructivos, o ambos, para uso en el aula o para llevar a casa (2) suficientes libros de texto y materiales instructivos fueron provistos a cada estudiante, incluyendo a aprendices de inglés, que son alineados con las normas de contenido académico y que son consistentes con los ciclos y el contenido de las estructuras de currículo para matemáticas, ciencia, ciencia-historia social, inglés/lenguaje y literatura.

Durante el año escolar 2008-09, los resultados de la encuesta de materiales instructivos del Distrito Escolar Santa Maria-Bonita utilizados para clases de salud, lengua extranjera, artes visuales e interpretativas demostró que cada estudiante incluyendo los aprendices del inglés, inscritos en estos cursos se le ha provisto con materiales complementarios y libros de texto para utilizar en la clase y llevar a casa. Estos materiales cumplen con las normas de contenido y directrices del currículo estatales.

Libros de Texto		
Año de Adopción	Editorial y series	Grados
<b>Ciencia</b>		
2008	Scott Foresman, <i>California Science</i>	K-6
<b>Ciencias Sociales</b>		
2007	Harcourt School Publishers, <i>Reflections</i>	K-6
<b>Desarrollo del Idioma Inglés</b>		
1998	Oxford University Press, <i>The Oxford Picture Dictionary</i>	K-6
2004	Rigby, <i>On Our Way to English</i>	K-6
2005	Houghton Mifflin, <i>Language Support for Leveled Readers</i>	K-6
<b>Lengua y Literatura</b>		
2003	Houghton Mifflin, <i>California Reading</i>	K-6
<b>Matemáticas</b>		
2001	Scott Foresman, <i>California Mathematics</i>	K-6
<b>Physical Education</b>		
2007	Game Day Sport and Education, <i>Game Day at the School</i>	K-6
<b>Salud</b>		
2000	Health Promotion Wave, <i>Health Promotion Wave</i>	K-6
2003	Mendez Foundation, <i>Too Good for Drugs</i>	K-6
2006	Human Relations Media, <i>The Bully Proof Kit</i>	K-6

## Liderazgo Escolar

El director de la Escuela Primaria Arellanes trabaja en conjunto con el equipo de liderazgo y el personal de la escuela para proveer un currículo balanceado y basado en las normas. La directora Leslie Brown, es responsable del manejo día a día de la escuela y el programa instructivo en general. Coordinando esfuerzos con la directora se encuentra Equipo de Liderazgo constituido por el director y representantes de los maestros. El Equipo de Liderazgo se reúne según sea necesario para expresar asuntos relevantes a los maestros y alumnos, ayudar a concebir soluciones y promover programas que ayuden a los alumnos a obtener éxito en su nivel de grado.

La directora Leslie Brown ha estado en el campo educativo por 35 años y ha servido en la Escuela Primaria Arellanes por cuatro años y medio (para 2007-08). Posiciones anteriores en otras escuelas incluyen: subdirector a, maestra del aula y mentora de maestros. La directora Leslie Brown tiene una licenciatura en Artes Liberales, una maestría en Ciencia y Lectura y un doctorado.

## Instrucción Especializada

Todo el currículo e instrucción es alineado a las Normas de Contenido del Estado de California, estructuradas y aprobadas por la Junta de Educación del Estado. El programa didáctico es estructurado para que todos los estudiantes reciban instrucción apropiada conforme a su nivel de aprendizaje. Los maestros utilizan una variedad de estrategias basadas en búsqueda didáctica y técnicas utilizando materiales instructivos aprobados por el estado para asegurar el éxito académico.

Los estudiantes dotados y talentosos necesitan un currículo e instrucción con más reto. El programa de Estudiantes talentosos y dotados (GATE, por sus siglas en inglés) es ofrecido a estudiantes de tercero a sexto grado los cuales han sido identificados como dotados académicamente por las evaluaciones administradas por el distrito. La instrucción es proporcionada por los maestros que han sido certificados en GATE.

Para los estudiantes los cuales su idioma principal no es el inglés y que tienen una capacidad de inglés limitada, Escuela Primaria Arellanes ofrece programas para ayudar a adquirir el inglés lo más rápido posible y prepararse para alcanzar las normas académicas del estado satisfactoriamente. Los aprendices del inglés son agrupados en la clase por nivel de fluidez para recibir instrucción diferenciada por parte del maestro de la clase. La instrucción se enfoca en el refuerzo de las lecciones, intervención en lectura y apoyo específico en áreas de necesidad. Algunos estudiantes pueden recibir Instrucción de Aprendizaje Progresivo del Inglés como suplemento a su instrucción regular de Lengua y Literatura. Instrucción de ELD es proporcionada en la clase por un equipo de maestros. Por ciertos periodos de tiempo los estudiantes son agrupados por nivel de fluidez para recibir instrucción a su nivel de desempeño.

Los maestros de la Escuela Primaria Arellanes utilizan las series de Hampton Brown's High Point, un programa de intervención de lectura aprobado por el estado, y la adopción de un libro de texto. Los estudiantes de aprendizaje de inglés son evaluados anualmente utilizando el examen CELDT (Examen de aprendizaje); los resultados son utilizados para evaluar el progreso estudiantil, programas de intervención y estrategias de enseñanza.

El programa de Educación Especial de la Escuela Primaria Arellanes es instruido por el maestro especialista en el programa de recursos didácticos, especialista en educación física adaptativa, y terapeuta del habla. La instrucción es proporcionada en el ambiente menos restringido y basado en cada plan individual de educación del estudiante (IEP). Los estudiantes tienen acceso a un currículo completo y son establecidos dentro de una clase de educación general con instrucción en grupos pequeños y de manera individual en el salón de recursos. El equipo de IEP se reúne anualmente para establecer metas y objetivos, definir la instrucción académica, evaluar la efectividad del plan estudiantil y hacer ajustes didácticos cuando es necesario. La Escuela Primaria Arellanes aprovecha la participación del distrito en el Plan Local de Educación Especial de Santa Barbara (SELPA), el cual proporciona una reserva de recursos profesionales y pericia en el campo de la educación especial.

La Escuela Primaria Arellanes proporciona una variedad de programas de intervención y regularización para apoyar los esfuerzos de los estudiantes de alcanzar el éxito académico y alcanzar las expectativas del año escolar. Utilizando los resultados de los exámenes STAR, las evaluaciones de puntos de referencia del distrito y exámenes de fin de unidad los maestros y administradores pueden identificar a los estudiantes que están luchando o rindiendo por debajo de la capacidad del grado escolar basado en las normas estatales. Para esos estudiantes que necesitan ayuda adicional en cualquier materia, un reúne los recursos de la escuela y la familia para identificar y desarrollar estrategias

para ayudar a los estudiantes a mejorar el rendimiento académico y/o comportamiento. Las estrategias de intervención incluyen:

- ASES (Educación y seguridad después de clases)
- Programas de día extendido
- Bootcamp los lunes
- Tutoría

Materiales didácticos complementarios son comprados cuanto es necesario para programas de apoyo de intervención. Los maestros del aula vigilan el rendimiento de los estudiantes en el desempeño en las evaluaciones de puntos de referencia del distrito, trabajo en la clase, tareas y exámenes de fin de unidad para medir el progreso académico continuo y ajustar las necesidades instructivas.

## Personal Profesional

### Maestros Suplentes

La Escuela Primaria Arellanes ocasionalmente experimenta dificultades al encontrar a maestros suplentes para llenar las vacantes. En esas ocasiones cuando el maestro suplente no está disponible, el director llenara el papel de suplente.

Los suplentes están disponibles a través de una reserva de suplentes del distrito que consta primordialmente de aspirantes a maestro, retirados, y maestros que tienen un permiso de sustituto por 30 días. Los suplentes deben de tener:

- Una Licenciatura
- Haber aprobado el CBEST (Prueba del Estado de California para Evaluar Conocimientos Básicos)

### Evaluación del Maestro

Los procedimientos y criterios para los maestros de la Escuela Primaria Arellanes se definen en el acuerdo de negociación colectivo del distrito. Los criterios de la evaluación son basados en las Normas de California sobre de la Profesión de Enseñanza:

- Apoyar y ocupar a todos los estudiantes en el aprendizaje
- Crear y mantener entornos efectivos para el aprendizaje estudiantil
- Comprender y organizar el contenido para el aprendizaje estudiantil
- Planificar instrucción y diseñar experiencias de aprendizaje para todos los estudiantes
- Ayudar con el aprendizaje estudiantil
- Desarrollarse como un educador profesional

Maestros temporales y en prueba son evaluados una vez por año; maestros permanentes y con senioría son evaluados una vez cada dos años. Maestros permanentes los cuales ya sea reunieron o excedieron las normas en las evaluaciones previas pueden ser evaluados por lo menos cada cinco años si es aceptado por el maestro y la directora de la escuela. Las evaluaciones son conducidas por la directora, quien ha sido entrenada y certificada para llevar a cabo evaluaciones a los maestros.

Los maestros que no reúnan el criterio específico es sus evaluaciones, como se ha estipulado en el convenio colectivo de trabajo, se les requiere participar en el programa de tutorías, hasta que adquieren una evaluación satisfactoria. Maestros

con experiencia y veteranos en la materia, referidos como maestros de consulta, proporcionan ayuda continua a maestros que necesitan mejorar sus habilidades didácticas, estrategias de administración en el aula, sabiduría en materia y/o aspectos relativos a su desempeño en la enseñanza.

### Personal de Orientación y Apoyo

La Escuela Primaria Arellanes cuenta con personal profesional y altamente calificado que proporciona servicios adicionales y apoyo centrado completamente en lo académico, físico y mental del estudiante. La tabla de servicios de apoyo y orientación en este informe indica la disponibilidad del personal de apoyo no instructivo a los estudiantes de la Escuela Primaria Arellanes. El equivalente a un puesto de tiempo completo es una medida utilizada para identificar la cantidad de trabajo regular de un empleado basado semanalmente. Por ejemplo, un ETC de 1.0 señala una posición de tiempo completo y el empleado se encuentra en el plantel escolar y está disponible todo el día y todos los días de la semana; un ETC de 5.0 señala que el miembro del personal está disponible en el plantel escolar una parte (50%) de la semana.

Consejeros y Personal de Apoyo Personal Profesional sin Enseñanza 2007-08		
	No. de personas	ETC
Library Media Technician	1	0.5
Auxiliar de salud	1	0.5
Consejero* cuando es necesario	1	0.1
Consultista	1	0.5
Enfermera*	1	0.1
Especialista en habla/lenguaje y oído	1	0.1
Técnico de laboratorio de computación	1	0.5

\*as needed  
FTE= Equivalente a Tiempo Completo

### Asignación del Maestro

Durante el año escolar 2007-08, la Arellanes Elementary School tuvo 13 maestros que reunieron todos los requisitos de sus credenciales de acuerdo con las normas estatales. Todos de los maestros de la Arellanes Elementary School suplementan su credencial regular con una credencial para enseñar a los estudiantes de aprendizaje del idioma inglés.

El Acta federal "Ningún niño se quedará atrás" requiere que todos los maestros de materias obligatorias reúnan ciertos requisitos para poder ser considerado como "un acato al NCLB." Los requisitos mínimos incluyen: tener en posesión una licenciatura, tener en posesión las credenciales apropiadas de enseñanza de California y demostrar aptitud en materias académicas obligatorias. En la siguiente tabla la cual identifica el número de clases enseñadas y no enseñadas por maestros conformes al NCLB, escuelas de alta pobreza y aquellas escuelas en el porcentaje más alto para la participación de los estudiantes definida por el programa de almuerzo gratis o precio reducido. Escuelas de poca pobreza son aquellas que están en el porcentaje más bajo de participación en el programa.

Porcentaje de Clases Obligatorias 2007-08		
	Instruidas por maestros conformes al NCLB	Intruidas por maestros no conformes al NCLB
Escuela Primaria Arellanes	100.0 %	0.0 %
<b>Totales del Distrito</b>		
Todas las Escuelas	100.0 %	0.0 %
Alta pobreza	100.0 %	0.0 %
Pobreza	0.0 %	0.0 %

Credenciales de maestros y asignaciones				
	AES			SMBSD
	05-06	06-07	07-08	07-08
Total de maestros	14	14	13	646
Maestros acreditados	14	14	13	644
Maestros no acreditados	0	0	0	2
Maestros en rutas alternativas para certificación	0	0	0	4
Preinternos	0	0	0	0
Maestros con permisos de emergencia	0	0	0	1
Maestros excentos	0	0	0	0
Maestros que enseñan materias fuera de su especialidad	0	0	0	10
Total de maestros mal asignados	0	0	0	10
Maestros mal asignados para aprendices del inglés	0	0	0	0
Otros miembros del personal certificado mal asignados	0	0	0	0
Puestos vacantes de maestros	0	0	0	0

Credenciales de maestros y asignaciones (continúa)		
	AES	SMBSD
	08-09	08-09
Total de maestros mal asignados	0	5
Maestros mal asignados para aprendices del inglés	0	0
Otros miembros del personal certificado mal asignados	0	0
Puestos vacantes de maestros	0	0

Niveles de Educación del Maestro 2007-08		
	AES	SMBSD
Doctorado	0.0 %	0.6 %
Maestría más 30 horas semestrales o más	7.7 %	5.7 %
Maestría	46.2 %	40.2 %
Licenciatura más 30 horas semestrales o más	38.5 %	48.0 %
Licenciatura	7.7 %	5.3 %
Menos que una Licenciatura	0.0 %	0.2 %

## Gastos del Distrito

### Comparación de Salarios y Presupuestos

La ley estatal requiere que la información de los salarios y el presupuesto sean informados al público en general. Por propósitos de comparación, el Departamento de Educación del Estado ha proporcionado datos de salarios promedio de los distritos escolares que tienen el promedio similar de asistencia diaria en todo el estado. (Nota: La comparación de datos de 2006-07 son los datos más recientes desde el momento en que este informe fue publicado.)

Comparación del Salario 2006-07		
	Promedio Estatal de Distritos en la Misma Categoría	SMBSD
Salario de Maestro Principiante	\$39,627	\$40,667
Salario de Maestro Intermedio	\$67,070	\$66,167
Salario de Maestro Diestro	\$83,708	\$84,142
Salario del Superintendente	\$155,657	\$167,564
<b>Salarios Promedio del Director:</b>		
Escuela Primaria	\$100,834	\$104,640
<b>Porcentaje de Gastos del Fondo General para:</b>		
Salarios de Maestros	43.2%	42.3%
Salarios Administrativos	5.6%	5.4%

### Gastos por Alumno

Para el año escolar 2006-07, el Distrito Escolar Santa María-Bonita gastó aproximadamente \$7,547 para educar a cada estudiante (Gasto actual de educación por ADA, basado en los informes financieros auditados y calculados de acuerdo con el código de educación §41372). La tabla en este informe (1) compara los gastos por estudiante de la escuela de fuentes sin restricción (Básicos) con otras escuelas en el distrito y por todo el estado y (2) compara el salario promedio de maestros en el plantel de la escuela con el salario promedio de maestros a nivel del distrito y del estado. Información detallada respecto a los salarios puede ser hallada en la página web en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. (Las cifras indicadas en la tabla de abajo reflejan el costo directo de servicios educativos, de acuerdo al ADA, sin contar los servicios de comida, la adquisición y construcción de las instalaciones y otros gastos).

Además del financiamiento general del fondo estatal, el Distrito Escolar Santa María-Bonita recibe fondos categóricos estatales y federales para programas especiales. Para el año escolar 2006-07, el distrito recibió fondos categóricos, de educación especial y programas de apoyo para:

- Seguridad y aprendizaje después de clases
- Tutoría basada en la comunidad
- Ayuda de impacto económica
- Programa de adquisición del lenguaje inglés, instrucción para maestros y ayuda estudiantil
- Dotados y talentosos
- Materiales Instructivos
- Revisión y apoyo al colega
- Beca de retención estudiantil
- Seguridad escolar

- Beca de mejoras escolares y de bibliotecas
- Educación especial
- Transporte de Educación Especial
- Desarrollo del Personal
- Título I
- Título II
- Título III Habilidad Limitada en el Idioma Inglés
- Título IV
- Título V Estrategias Innovadoras de Educación
- Educación para la prevención del uso del tabaco

Gasto de Educación por Alumno 2006-07					
	Dolares Gastados por Estudiante				
	AES	SMBSD	Distrito	Prome- dio Estatal para	% Dife- rencia- Escuela y Estado
				Distritos del Mismo Tamañ o y Tipo	
ADA*	263	12386	N/A	N/A	N/A
Total**	\$5,456	\$8,057	67.72	N/A	N/A
Restr. †	\$801	\$2,480	32.28	N/A	N/A
No Restr. ††	\$4,656	\$5,576	83.49	\$5,300	87.84
Salario Promedio por Estudiante	\$52,398	\$66,280	79.06	\$64,702	80.98

\* Asistencia Diaria Promedio

\*\* Total Restringido y No Restringido \$ por Estudiante

† Restringido (Complementario) \$ por Estudiante

†† No Restringido (Basico) \$ por Estudiante

## Datos del SARC y Acceso al Internet

### DataQuest

DataQuest es un recurso localizado en la página de internet <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que contiene información adicional sobre la Escuela Primaria Arellanes y comparaciones de las escuelas del distrito, el condado y el estado. DataQuest provee informes de responsabilidad escolar incluyendo pero no limitado a los resultados de API, AYP, STAR, matriculación y personal docente.

### Lugar Público de Acceso al Internet

Los padres pueden tener acceso al SARC de la Escuela Primaria Arellanes y acceso a internet en cualquiera de las bibliotecas públicas del condado. La biblioteca más cercana a la Escuela Primaria Arellanes es la biblioteca , localizada en 421 South McClelland Street .

Horario: Lunes a Jueves 10-9; Viernes y Sábado 10-6

Teléfono: (805) 925-0994

Número de computadoras disponibles: 29

Impresoras disponibles: Sí